

Art. 5. Om aan de bepalingen van artikel 4 te kunnen voldoen, houdt de begunstigde een afzonderlijke boekhouding bij voor de aanwending van de toelage.

Art. 6. De toelage wordt uitbetaald ten belope van de strikt nodige uitgaven voor de verwezenlijking van het project, met uitsluiting van de uitgaven die reeds gefinancierd worden door andere bronnen dan de in dit besluit bepaalde toelage.

Het niet-gerechvaardigde bedrag van de toelage moet aan de Franse Gemeenschap worden terugbetaald volgens voorwaarden die door de voor het secundair onderwijs bevoegde minister moeten worden bepaald.

Art. 7. § 1. Er wordt een begeleidingscomité opgericht om na te gaan of de werkzaamheden conform de bepalingen van dit besluit zijn.

Worden aangesteld om van dit comité deel uit te maken :

- drie vertegenwoordigers van de Regering van de Franse Gemeenschap;
- de directeur-generaal van het secundair onderwijs of diens vertegenwoordiger;
- de voorzitter van het overlegcomité voor het confessioneel secundair onderwijs of diens vertegenwoordiger;
- de voorzitter van het overlegcomité voor het niet-confessioneel secundair onderwijs of diens vertegenwoordiger.

Het comité wordt door een vertegenwoordiger van de Regering van de Franse Gemeenschap voorgezeten.

De beslissingen worden met een tweederdemeerderheid van de aanwezige leden genomen.

Art. 8. De verantwoordelijkheid van de Minister mag niet bij de overeenkomsten, de handelingen van onderaanneming of de schade veroorzaakt aan mensen en goederen betrokken zijn.

Brussel, 14 april 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,
Mevr. L. ONKELINX



F. 97 — 1442

[S - C - 97/29196]

16 AVRIL 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1994 organisant l'aide à la formation des chercheurs qui se destinent à faire carrière dans la recherche dans l'industrie ou dans l'agriculture

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 4, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1994 organisant l'aide à la formation des chercheurs qui se destinent à faire carrière dans la recherche dans l'industrie ou dans l'agriculture, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions, donné le 9 janvier 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 15, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1994 organisant l'aide à la formation des chercheurs qui se destinent à faire carrière dans la recherche dans l'industrie ou dans l'agriculture, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque candidat ne peut obtenir que deux bourses successives au maximum. La première bourse est d'une durée de vingt-sept mois. La seconde est d'une durée de vingt et un mois ».

Art. 2. Le présent arrêté n'est pas applicable aux bénéficiaires d'une bourse octroyée avant le 1^{er} octobre 1995.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 1996.

Art. 4. Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 avril 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique, des Sports et des Relations internationales,
W. ANCIEN

VERTALING

N. 97 — 1442

[S - C - 97/29196]

16 APRIL 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 16 december 1994 tot regeling van de steun voor de opleiding van navorsers voor een loopbaan in nijverheid of landbouw

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instelling, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 4, 2°;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 1993 tot regeling van de steun voor de opleiding van vorsers voor een loopbaan in het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid of landbouw, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 december 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid Begroting behoort, gegeven op 9 januari 1977;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 15, lid 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 16 december 1994 tot regeling van de steun voor de opleiding van vorsers voor een loopbaan in het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid of landbouw, wordt vervangen door het volgende lid :

« Elke kandidaat kan ten hoogste twee opeenvolgende beurzen verkrijgen. De eerste beurs heeft een duur van eenentwintig maand. »

Art. 2. Dit besluit is niet van toepassing op degenen die een beurs genieten die vóór 1 oktober 1995 werd toegekend.**Art. 3.** Dit besluit treedt op 1 oktober 1996 in werking.**Art. 4.** De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 april 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met Hoger Onderwijs,
Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIÓN

F. 97 — 1443

[S - C - 97/29206]

16 AVRIL 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant le règlement des bourses du F.R.I.A. fixé en annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 1995

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 4, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1994 organisant l'aide à la formation des chercheurs qui se destinent à faire carrière dans la recherche dans l'industrie ou dans l'agriculture, notamment les articles 12 et 15 modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 avril 1997;

Vu le règlement annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 1995 fixant le règlement des bourses du F.R.I.A., notamment les articles 5, 6, 8, 10 et 11;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 20 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions, donné le 9 janvier 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 5 du règlement annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 avril 1995 fixant le règlement des bourses du F.R.I.A., les mots « 1050 BRUXELLES » sont remplacés par les mots « 1000 BRUXELLES ».**Art. 2.** Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, du même règlement, les mots « 1050 BRUXELLES » sont remplacés par les mots « 1000 BRUXELLES ».

Au même article, alinéa 2, les mots « deuxième ou troisième bourse » sont remplacés par les mots « seconde bourse ».

Art. 3. Dans l'article 8 du même règlement, le 3^e point du 1^{er} alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« - du résultat de l'examen médical auquel le candidat doit se soumettre et qui atteste qu'il est capable de remplir ses obligations ».